UNIVERZÁLNÍ ROZKLÁDACÍ ROHOVÁ SOUPRAVA

KENDRA

NÁVOD K OBSLUZE

(překlad původního návodu k obsluze)

AVENBERG

CZ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE NÁVOD

Návod k obsluze uschovejte pro další použití a předejte jej každému dalšímu uživateli.

POZOR! Výrobek nepatří do rukou dětí. Tento výrobek není hračkou ani není určen ke hraní. Výrobek neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, ale také škodu na majetku nebo poškození výrobku.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ:

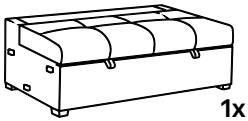
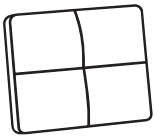
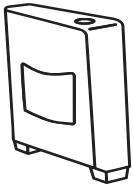
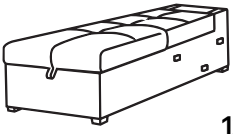
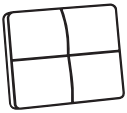
- Používejte pouze v interiéru. Chraňte pohovku před přímým deštěm, vysokou vlhkostí a dlouhodobým slunečním zářením.
- Před použitím výrobku důkladně přečtěte návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Nesprávná montáž může vést k nestabilitě nábytku.
- Výrobek není hračkou pro děti. Zajistěte, aby si s pohovkou nehrály, neskákaly po ní a nelezly na područky.
- Pozor na skřípnutí prstů. Při rozkládání na lůžko, skládání zpět nebo při otevírání úložného prostoru pod otomanem hrozí riziko poranění (přiskřípnutí). Vždy mějte nad dětmi dohled!
- S nábytkem manipulujte opatrně a nepoužívejte jej jinak, než je obvyklé. Není dovoleno stání nebo skákání na sedácích, opěradlech ani područkách. Mohlo by dojít k poškození konstrukce a vážnému zranění.
- Nikdy nesedejte na područky. Područky (zejména ty s integrovanými držáky nápojů) nejsou konstrukčně stavěny na nesení váhy lidského těla. Hrozí jejich ulomení a pád.
- Pohovku umístěte pouze na rovný a pevný povrch. Při posouvání pohovky po místnosti ji vždy nadzvedněte, netahejte ji po zemi, abyste nepoškodili nohy nebo podlahu.
- Jakékoliv úpravy výrobku jsou nebezpečné. Nikdy neprovádějte změny na konstrukci ani rozkládacím mechanismu.
- Sestavu nikdy neumísťujte v blízkosti otevřeného ohně (krby, svíčky) nebo v bezprostřední blízkosti silných tepelných zářičů. Hrozí nebezpečí vznícení potahu.
- Pozor na horké nápoje v držácích. Pokud područky obsahují držáky na pití, buďte opatrní při odkládání horkých nápojů (káva, čaj), aby nedošlo k jejich převržení a opaření.
- Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojů (šroubů a nožiček), aby byla zajištěna dlouhodobá stabilita pohovky.

Rozsah dodávky

Před prvním uvedením do provozu, prosím, prověřte obsah dodávky z hlediska její kompletnosti a eventuálně viditelných poškození.

Seznam jednotlivých dílů zkontrolujte se seznamem dílů v návodu k montáži. V případě, že výrobek není kompletní nebo jsou některé díly poškozeny, výrobek nesestavujte ani jej nepoužívejte.

SEZNAM DÍLŮ:

A  1x	B 1x	C  2x
D  1x	E 1x	F  1x
G 1x	H  1x	I 4x

Montáž

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Montáž proveďte dle vyobrazení. Montáž provádějte opatrně, zvláště pokud používáte při práci nářadí. Dbejte, aby při montáži nedošlo k poškození nebo odření výrobku.

Pozor, jedná se o objemný a těžký předmět, doporučujeme montáž a manipulaci provádět ve 2 osobách.

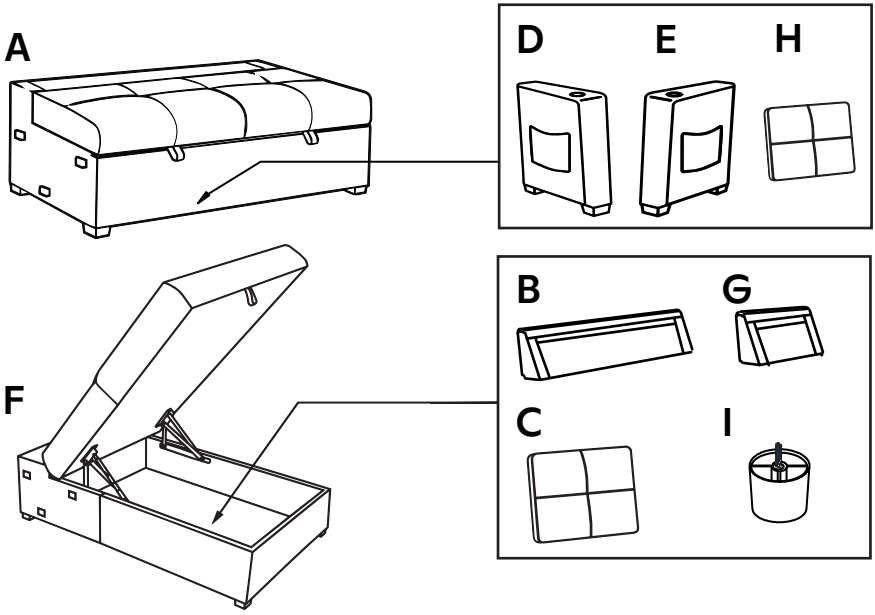
Pravidelně kontrolujte bezpečnost Vašeho výrobku tím, že se přesvědčíte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně utaženy.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

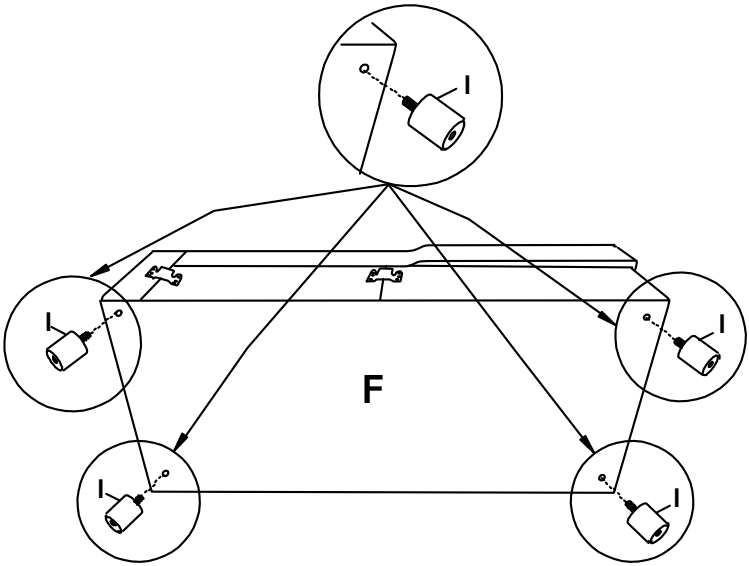
Nikdy nedotahujte jednotlivá šroubová spojení před tím, než jsou vloženy všechny šrouby. Nejprve výrobek sestavte a poté teprve proveďte dotažení a kontrolu jednotlivých šroubových spojení. Jinak může být obtížné výrobek sestavit.

Veškeré šroubové spoje zcela dotahněte a zkontrolujte, že jsou správně dotaženy. Zkontrolujte, zda výrobek vykazuje dostatečnou tuhost.

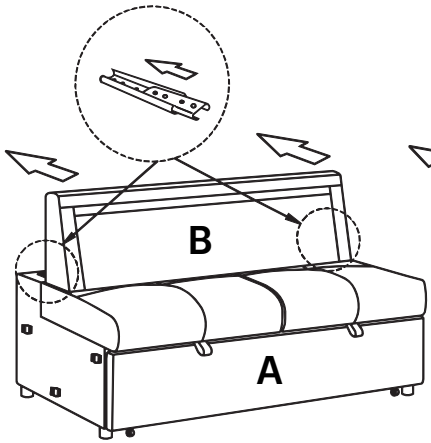
KROK 1:



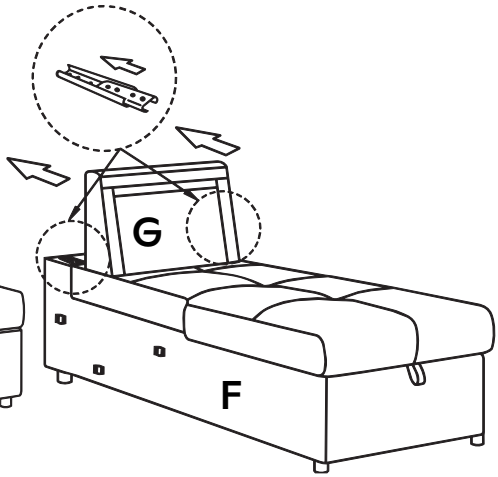
KROK 2: MONTÁŽ NOŽIČEK



KROK 3:

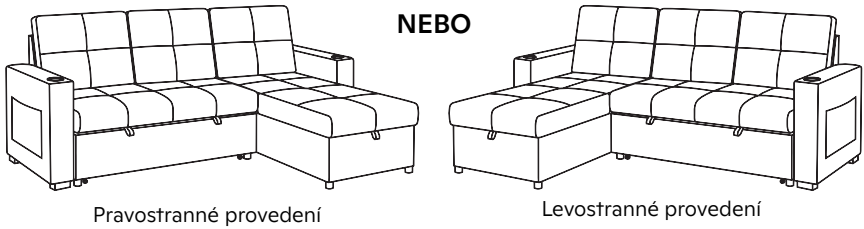


KROK 4:



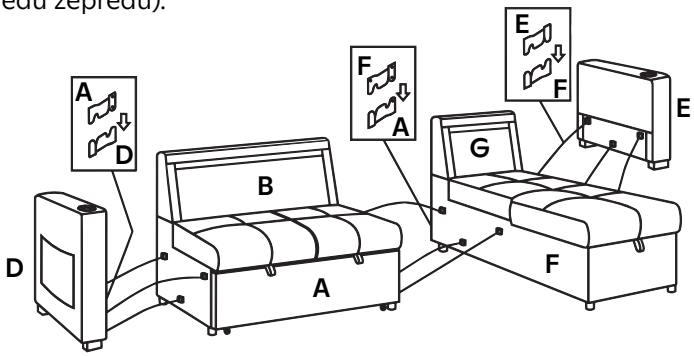
VARIANTY POHOVKY

Sedací soupravu lze při montáži sestavit v levém i pravém provedení.

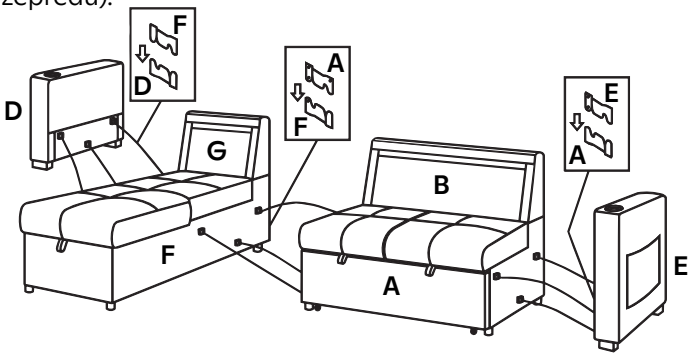


KROK 5:

1. varianta: pravé provedení (část s lenoškou se nachází na pravé straně – při pohledu zepředu).



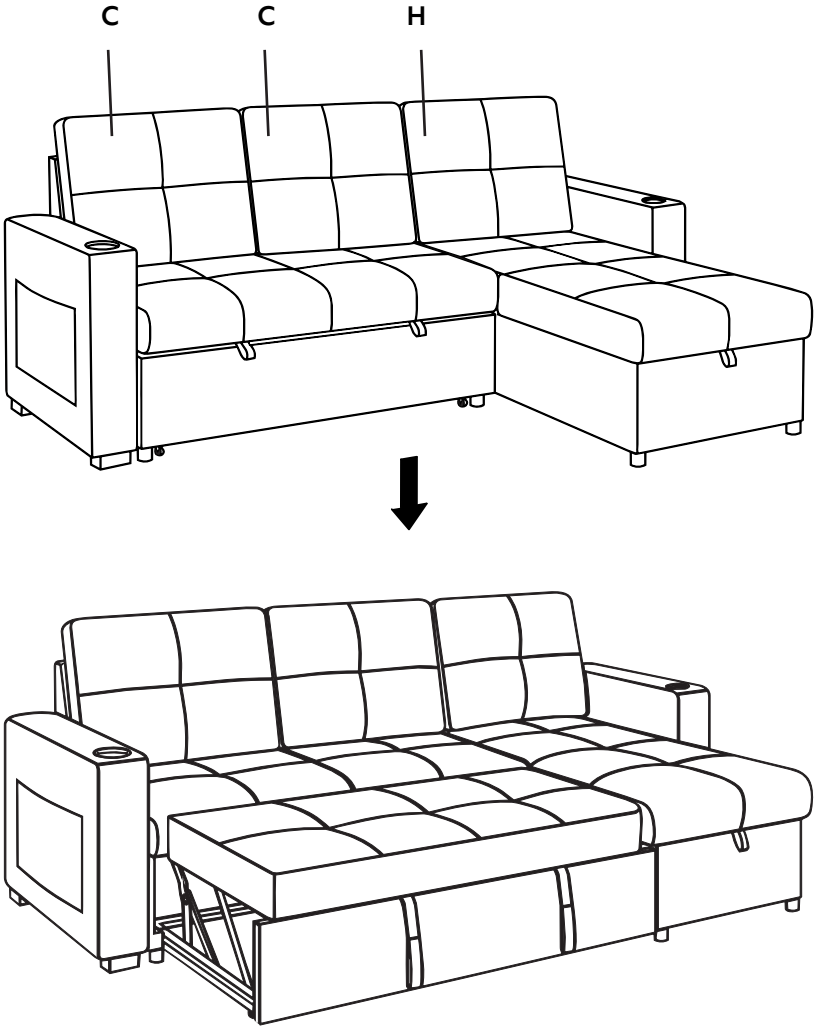
2. varianta: levé provedení (část s lenoškou se nachází na levé straně – při pohledu zepředu).



CZ

POZICE S VÝSUVNÝM LŮŽKEM

Chcete-li použít výsuvné lůžko - zatáhněte za poutko směrem nahoru a ven.



Péče, údržba a ošetřování výrobku

- Pohovka je určena pouze pro použití v interiéru. Nevystavujte ji dlouhodobě vlhkosti, přímému slunečnímu záření ani ji neumisťujte do blízkosti radiátorů, krbů nebo jiných zdrojů tepla.
- Pro běžnou údržbu pohovku pravidelně vysávejte pomocí hubice na čalounění. Prach a drobné nečistoty odstraňujte zejména ze sedáků, opěrek a švů.
- Skvrny čistěte co nejdříve po jejich vzniku. Použijte jemně navlhčený hadřík a případně malé množství neutrálního čisticího prostředku určeného na čalounění. Skvrnu netřete silou a nepoužívejte agresivní chemikálie, bělidla ani abrazivní prostředky.
- Potah chraňte před ostrými předměty, suchými zipy, kovovými částmi oděvů a nadměrným zatížením. Na pohovku nestoupejte ani po ní neskákejte.
- Při přemisťování pohovku vždy nadzvedněte. Netahejte ji po podlaze, aby nedošlo k poškození nohou, konstrukce nebo podlahové krytiny.

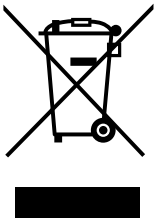
Kontaktní údaje a servis

Pokud nenaleznete řešení problému v tomto návodu k obsluze nebo v případě záruční či pozáruční opravy, kontaktujte autorizované servisní středisko, které Vám s problémem poradí.

Seznam servisních středisek najdete na **www.avenberg.cz/sk**

- **Internet: www.avenberg.cz/sk**
- **E-mail: info@avenberg.cz**

Ochrana životního prostředí, zpracování odpadů



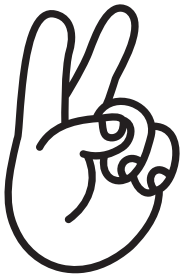
Spotřebiče, výrobky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte použité výrobky, spotřebiče nebo zařízení do domovního odpadu.

Zlikvidujte výrobek prostřednictvím schváleného recyklačního provozu, prostřednictvím komunálního zařízení na likvidaci odpadu nebo sběrného dvora. Dbejte platných předpisů! V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.

Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy. Takto odevzdané výrobky nebo spotřebiče budou shromážděny, rozebrány a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Raz,

dva, 

tři,

...Hotovo!

UNIVERZÁLIS KIHÚZHATÓ SAROKANAPÉ

KENDRA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

(az eredeti használati útmutató fordítása)

AVEN BERG

HU

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT

Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra, és adja tovább minden további felhasználónak.

FIGYELEM! A termék nem való gyermekek kezébe. Ez a termék nem játék, és nem játék céljára készült. Ne helyezze a terméket hőforrás vagy nyílt láng közelébe! A biztonsági utasítások be nem tartása nemcsak személyi sérülés veszélyével járhat, hanem anyagi kárt vagy a termék károsodását is okozhatja.

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS:

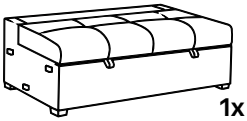
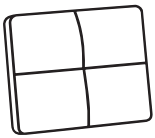
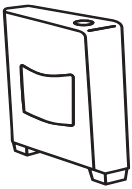
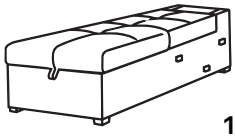
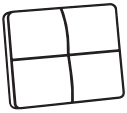
- Csak beltéri használatra alkalmas! Védje a kanapét a közvetlen esőtől, a magas páratartalomtól és a tartós napsugárzástól.
- A termék használata előtt alaposan olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. A helytelen összeszerelés a bútor instabilitásához vezethet.
- A termék nem gyermekjáték. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a kanapéval, ne ugráljanak rajta, és ne másszanak fel a karfákra.
- Vigyázat, az ujjak becsípődhetnek. A fekvőhellyé alakítás, visszahajtás vagy az ottomán alatti tárolórekesz kinyitása során sérülésveszély áll fenn. A gyermekeket mindig tartsa felügyelet alatt.
- A bútort óvatosan kezelje, és csak rendeltetésszerűen használja. Tilos a ülőfelületeken, háttámlákon vagy karfákon állni vagy ugrálni. Ez a szerkezet károsodásához és súlyos sérüléshez vezethet.
- Soha ne üljön a karfákra! A karfák, különösen az integrált pohártartóval ellátott karfák, nem alkalmasak az emberi test súlyának megtartására. Letörhetnek, ami esést okozhat.
- A kanapét kizárólag sík és szilárd felületre helyezze. Ha a kanapét a helyiségben mozgatja, mindig emelje meg, ne húzza a padlón, hogy ne sérüljenek meg a lábak vagy a padló.
- A termék bármilyen átalakítása veszélyes. Soha ne módosítsa a szerkezetet vagy a kinyitható mechanizmust.
- A bútort soha ne helyezze nyílt láng, például kandalló vagy gyertya közelébe, illetve erős hősugárzók közvetlen közelébe. A huzat meggyulladásának veszélye áll fenn.
- Vigyázzon a pohártartókban elhelyezett forró italokkal. Ha a karfák pohártartókat tartalmaznak, legyen óvatos forró italok, például kávé vagy tea elhelyezésekor, hogy azok ne boruljanak fel, és ne okozzanak forrázást.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes kötés, csavar és láb meghúzását, hogy a kanapé hosszú távú stabilitása biztosított legyen.

A csomag tartalma

Az első használat előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és az esetleges látható sérüléseket. Az egyes alkatrészek listáját hasonlítsa össze az összeszerelési útmutatóban szereplő alkatrészlistával.

Ha a termék nem teljes, vagy valamelyik alkatrész sérült, a terméket ne szerelje össze, és ne használja

ALKATRÉSZLISTA:

A  1x	B 1x	C  2x
D  1x	E 1x	F  1x
G 1x	H  1x	I 4x

Összeszerelés

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

Az összeszerelést az ábrák szerint végezze. Az összeszerelés során járjon el óvatosan, különösen akkor, ha szerszámot használ. Ügyeljen arra, hogy az összeszerelés közben a termék ne sérüljön meg és ne karcolódjon össze.

Figyelem, a termék nagy méretű és nehéz, ezért az összeszerelést és mozgatást 2 személy részvételével javasoljuk.

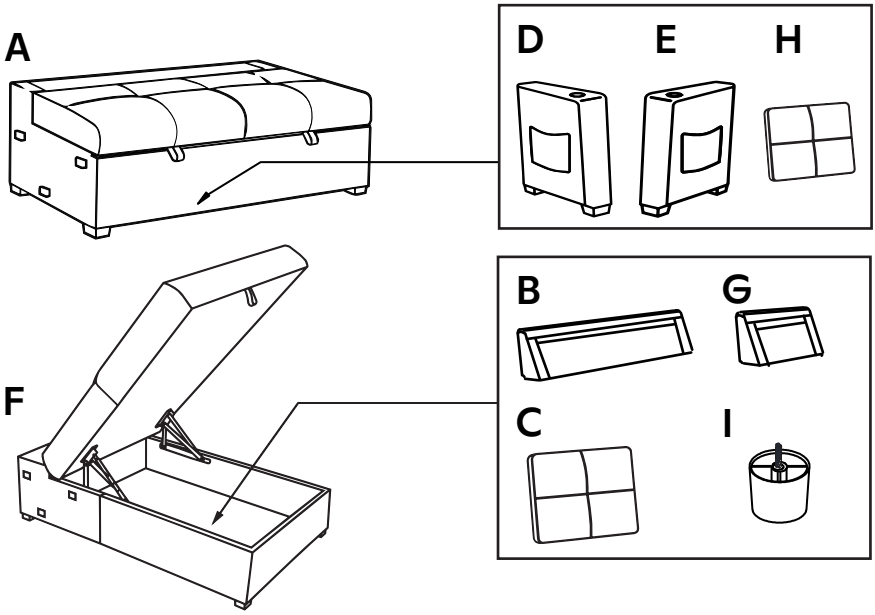
Rendszeresen ellenőrizze a termék biztonságát úgy, hogy meggyőződik arról, minden csavar és anya megfelelően meg van-e húzva.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

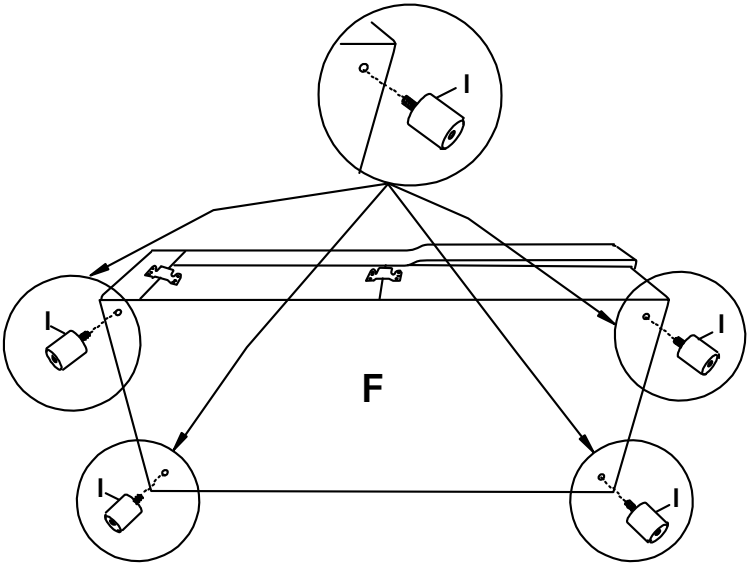
Soha ne húzza meg teljesen az egyes csavarkötéseket addig, amíg az összes csavar nincs a helyére illesztve. Először szerelje össze a terméket, és csak ezután húzza meg és ellenőrizze az egyes csavarkötéseket. Ellenkező esetben a termék összeszerelése nehézkes lehet.

Minden csavarkötést teljesen húzzon meg, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve vannak-e. Ellenőrizze, hogy a termék kellően stabil és merev-e.

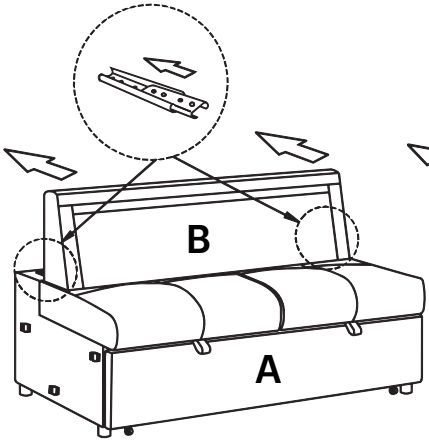
1. LÉPÉS:



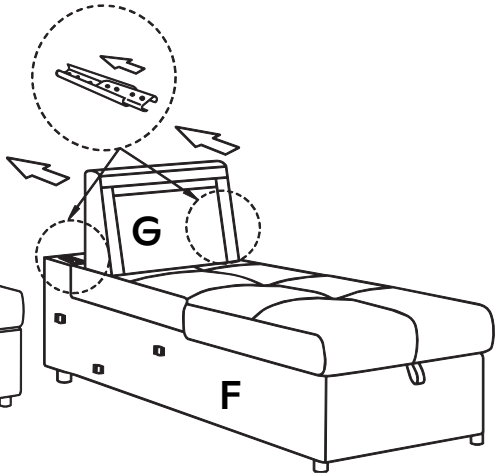
2. LÉPÉS: A LÁBAK FELSZERELÉSE



3. LÉPÉS

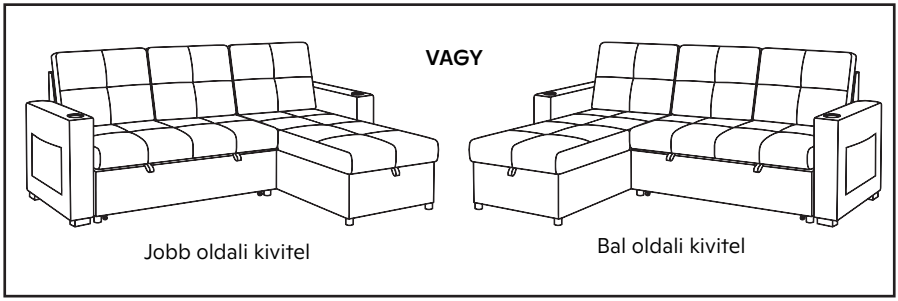


4. LÉPÉS



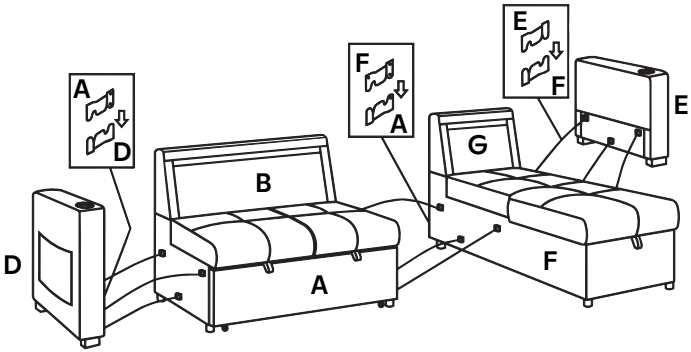
A KANAPÉ VÁLTOZATAI

A kanapé az összeszerelés során jobb- vagy bal oldali kivitelben is összeállítható.

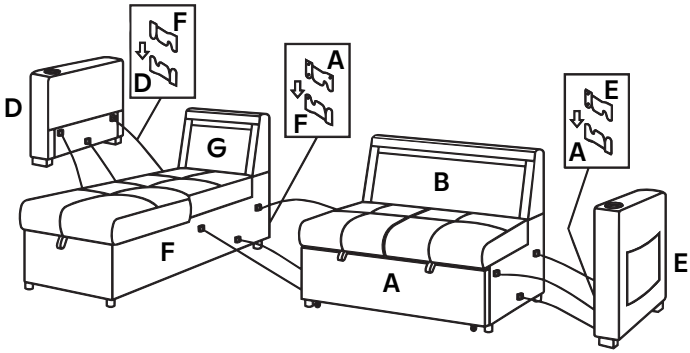


5. LÉPÉS

1. változat: jobbos kivitel (a heverőrész jobb oldalon található – szemből nézve).

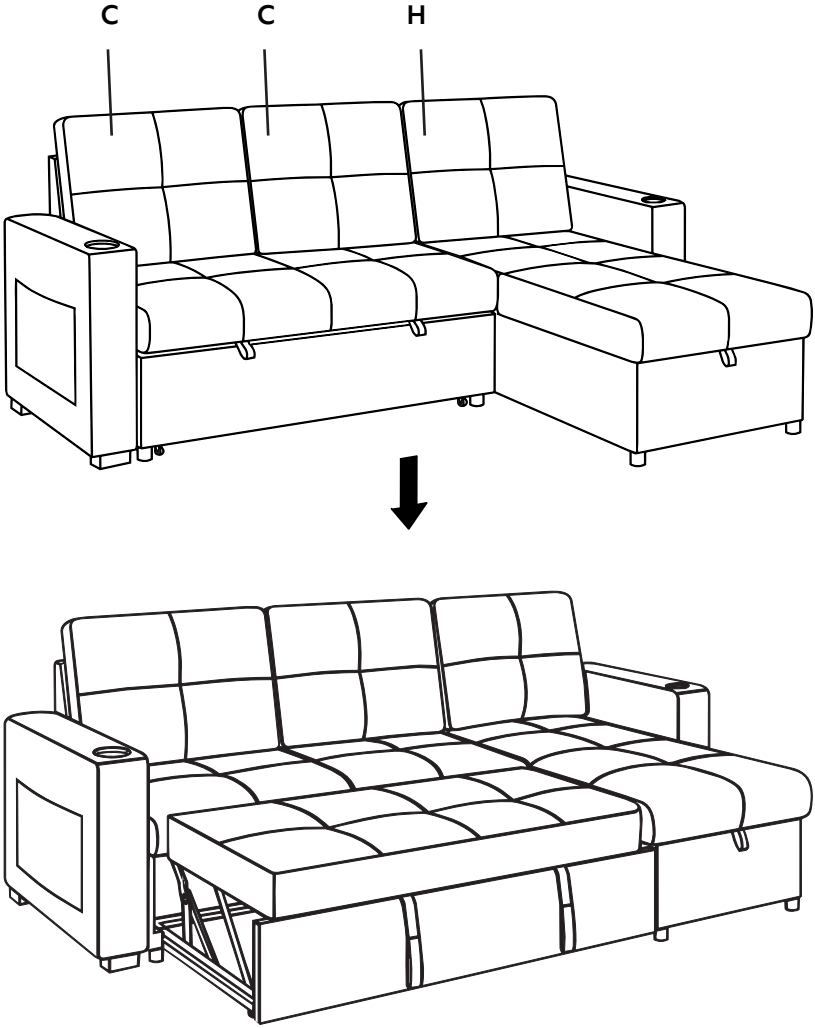


2. változat: balos kivitel (a heverőrész bal oldalon található – szemből nézve).



KIHÚZOTT FEKVŐFELÜLET HELYZETE

A kihúzható fekvőfelület használatához húzza a fogantyút felfelé és kifelé.



A termék ápolása, karbantartása és kezelése

- A kanapé kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki tartós nedvességnek, közvetlen napsugárzásnak, és ne helyezze radiátor, kandalló vagy más hőforrás közelébe.
- A rendszeres karbantartáshoz porszívózza ki a kanapét kárpithoz való porszívófejjel. A port és az apró szennyeződéseket különösen az ülőfelületekről, háttámlákról és varratokból távolítsa el.
- A foltokat lehetőleg azonnal tisztítsa meg. Használjon enyhén nedves ruhát, szükség esetén pedig kis mennyiségű, kárpithoz való semleges tisztítószert. Ne dörzsölje erősen a foltot, és ne használjon agresszív vegyszereket, fehérítőket vagy súroló hatású eszközöket.
- Óvja a huzatot éles tárgyaktól, tépőzáraktól, ruházat fém részeitől és túlzott terheléstől. Ne álljon a kanapéra, és ne ugráljon rajta.
- A kanapé áthelyezésekor mindig emelje meg a bútort. Ne húzza a padlón, hogy ne sérüljenek meg a lábak, a szerkezet vagy a padlóburkolat.

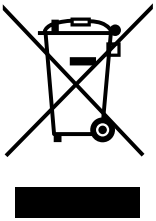
Kapcsolati adatok és szerviz

Ha a probléma megoldását nem találja meg ebben a használati útmutatóban, vagy garanciális, illetve garancián túli javítás esetén forduljon hivatalos szervizközponthoz, ahol segítséget nyújtanak a probléma megoldásában.

A szervizközpontok listája itt található **www.avenberg.hu**

- **Internet: www.avenberg.hu**
- **E-mail: info@avenberg.hu**

Környezetvédelem, hulladékfeldolgozás



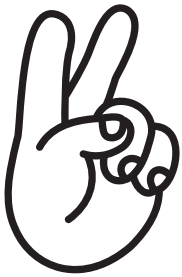
A készülékeket, termékeket, tartozékokat és csomagolóanyagokat környezetkímélő módon történő újrahasznosításra kell leadni.

A használt termékeket, készülékeket vagy berendezéseket ne dobja a háztartási hulladékba.

A terméket jóváhagyott újrahasznosító üzemben, kommunális hulladékkezelő létesítményben vagy hulladékudvarban adja le. Tartsa be az érvényes előírásokat! Kétség esetén forduljon újrahasznosító céghez.

Minden csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően likvidáltasson. Az így leadott termékeket vagy készülékeket összegyűjtik, szétszerelik, majd környezetkímélő módon újrahasznosítják.

Egy,

kettő, 

három,

...Kész!

COLȚAR EXTENSIBIL UNIVERSAL

KENDRA

MANUAL DE UTILIZARE

(traducerea instrucțiunilor originale de utilizare)

AVENBERG

RO

CITIȚI MANUALUL ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI

Păstrați manualul de utilizare pentru utilizări ulterioare și transmiteți-l fiecărui utilizator ulterior.

ATENȚIE! Produsul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Acest produs nu este o jucărie și nu este destinat jocului. Nu amplasați produsul în apropierea surselor de căldură sau a focului deschis! Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce nu numai la punerea în pericol a sănătății persoanelor, ci și la daune materiale sau la deteriorarea produsului.

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT:

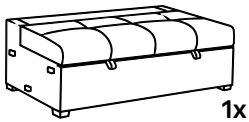
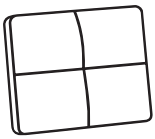
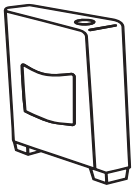
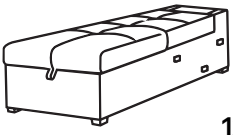
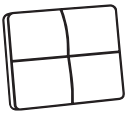
- Utilizați produsul numai în interior! Protejați canapeaua de ploaie directă, umiditate ridicată și expunere îndelungată la soare.
- Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție manualul și păstrați-l pentru utilizări ulterioare. Montajul incorect poate duce la instabilitatea mobilierului.
- Produsul nu este o jucărie pentru copii! Asigurați-vă că aceștia nu se joacă cu canapeaua, nu sar pe ea și nu se urcă pe cotiere.
- Atenție la prinderea degetelor! La transformarea în pat, la revenirea în poziția inițială sau la deschiderea spațiului de depozitare de sub otoman există risc de accidentare prin prindere. Supravegheați întotdeauna copiii!
- Manipulați mobilierul cu grijă și utilizați-l numai în mod obișnuit, conform destinației. Este interzis să stați în picioare sau să săriți pe șezuturi, spătare sau cotiere. Acest lucru poate duce la deteriorarea structurii și la răniri grave.
- Nu vă așezați niciodată pe cotiere! Cotierele, în special cele cu suporturi integrate pentru băuturi, nu sunt concepute pentru a susține greutatea corpului uman. Există riscul de rupere a acestora și de cădere.
- Amplasați canapeaua numai pe o suprafață plană și solidă. La mutarea canapelei în încăpere, ridicați-o întotdeauna; nu o trageți pe podea, pentru a nu deteriora picioarele sau pardoseala.
- Orice modificare a produsului este periculoasă. Nu efectuați niciodată modificări asupra structurii sau mecanismului extensibil.
- Nu amplasați niciodată ansamblul în apropierea focului deschis, de exemplu șeminee sau lumânări, sau în imediata apropiere a unor surse puternice de căldură. Există pericolul aprinderii tapițeriei!
- Atenție la băuturile fierbinți în suporturi! Dacă cotierele conțin suporturi pentru băuturi, fiți atenți la așezarea băuturilor fierbinți, precum cafea sau ceai, pentru a evita răsturnarea acestora și opărirea.
- Verificați periodic strângerea tuturor îmbinărilor, șuruburilor și picioarelor, pentru a asigura stabilitatea pe termen lung a canapelei.

Conținutul livrării

Înainte de prima utilizare, verificați conținutul livrării din punctul de vedere al completitudinii și al eventualelor deteriorări vizibile. Comparați lista pieselor individuale cu lista pieselor din manualul de montaj.

Dacă produsul nu este complet sau unele piese sunt deteriorate, nu asamblați și nu utilizați produsul.

LISTA PIESELOR:

A  1x	B 1x	C  2x
D  1x	E 1x	F  1x
G 1x	H  1x	I 4x

Montaj

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Respectați procedura de asamblare conform imaginilor. Efectuați montajul conform ilustrațiilor. Lucrați cu atenție în timpul montajului, mai ales dacă utilizați unelte. Aveți grijă ca produsul să nu fie deteriorat sau zgâriat în timpul montajului.

Atenție, produsul este voluminos și greu; recomandăm ca montajul și manipularea să fie efectuate de 2 persoane.

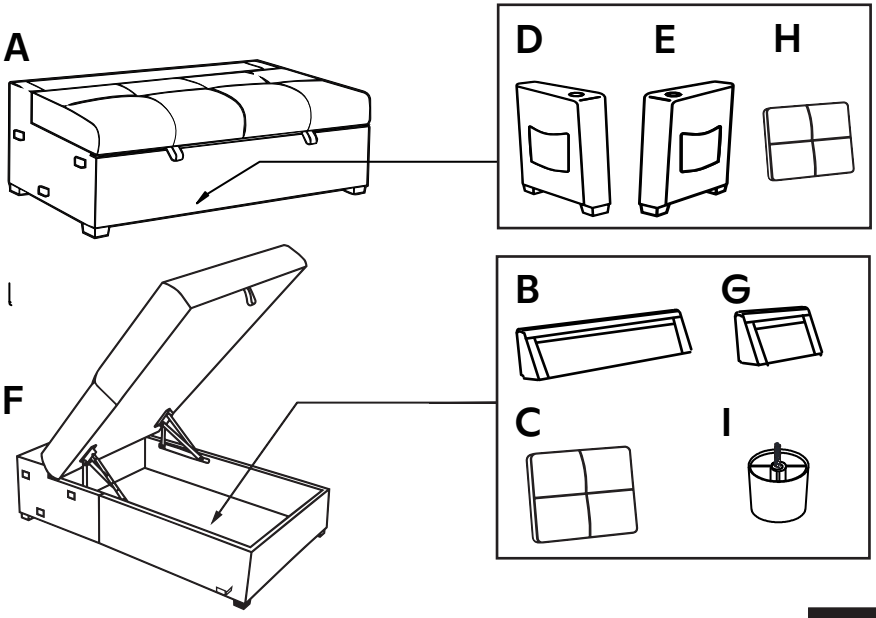
Verificați periodic siguranța produsului, asigurându-vă că toate șuruburile și piulițele sunt bine strânse.

AVERTISMENT IMPORTANT:

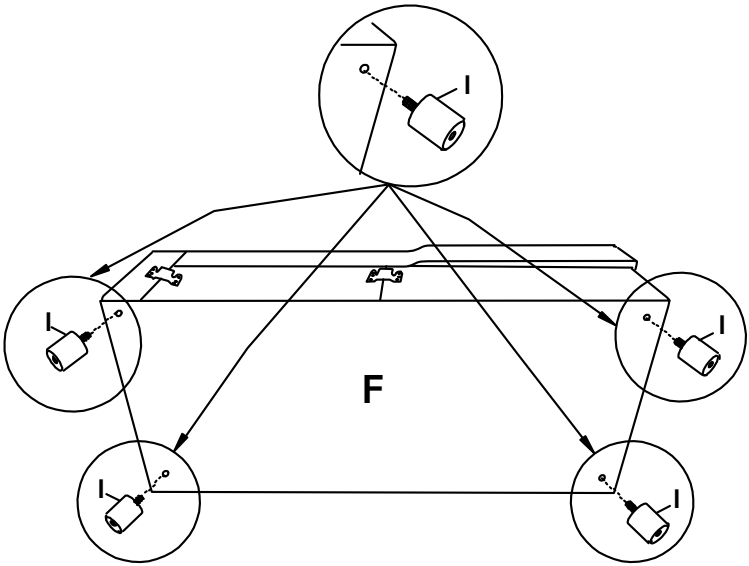
Nu strângeți niciodată complet îmbinările cu șuruburi înainte ca toate șuruburile să fie introduse. Mai întâi asamblați produsul, apoi strângeți și verificați fiecare îmbinare cu șurub. În caz contrar, asamblarea produsului poate fi dificilă.

Strângeți complet toate îmbinările cu șuruburi și verificați dacă acestea sunt corect strânse. Verificați dacă produsul prezintă suficientă rigiditate.

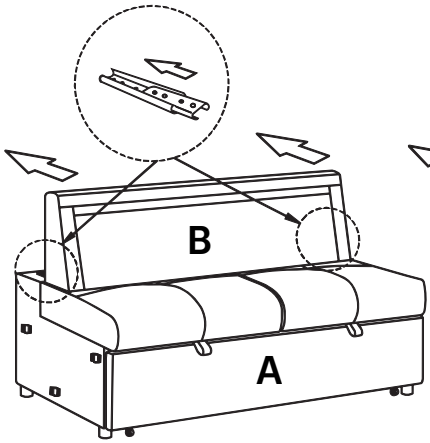
PASUL 1:



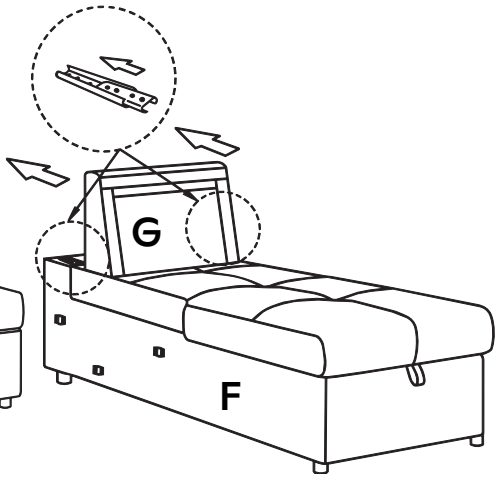
PASUL 2: MONTAREA PICIOARELOR



PASUL 3:

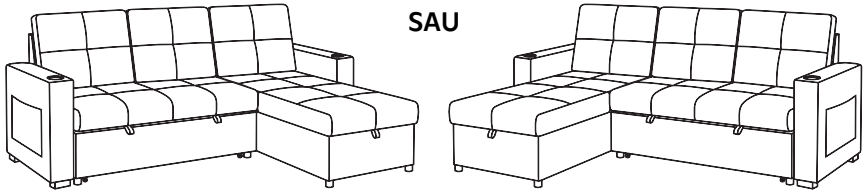


PASUL 4:



VARIANTE CANAPEA

Canapeaua poate fi montată în variantă pe partea stângă sau pe partea dreaptă.

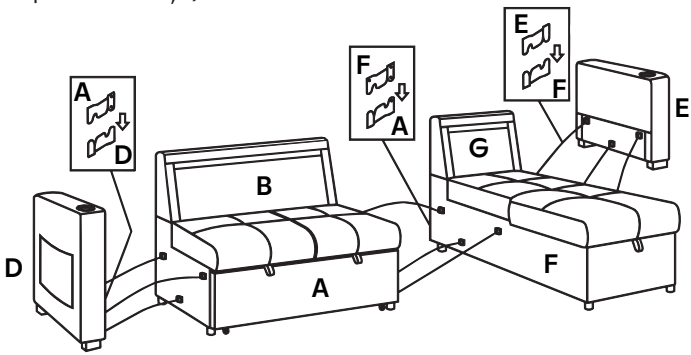


Variantă pe partea dreaptă

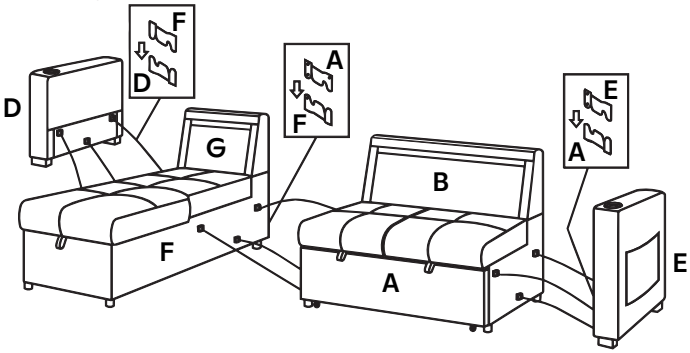
Variantă pe partea stângă

PASUL 5:

Varianta 1: configurație pe partea dreaptă (șezlongul este pe partea dreaptă – privit din față)

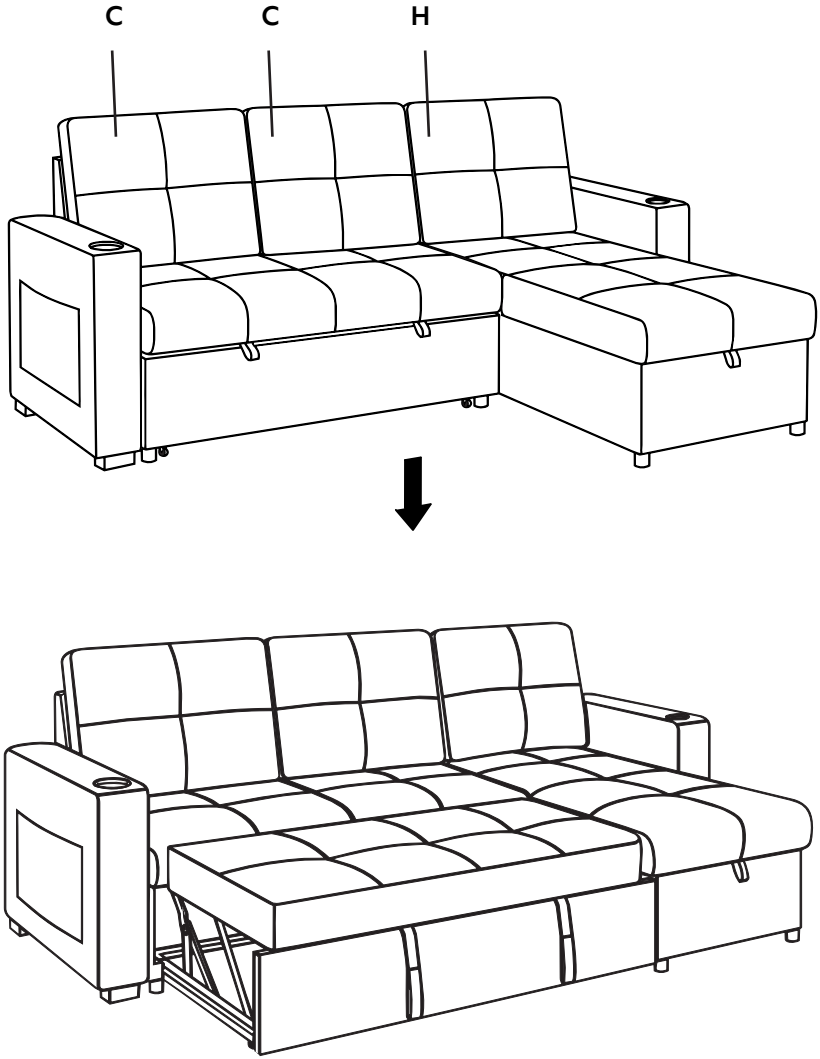


Varianta 2: configurație pe partea stângă (șezlongul este pe partea stângă – privit din față)



POZIȚIA CU PAT EXTRACTABIL

Pentru a utiliza patul extractabil, trageți de mâner în sus și spre exterior.



Îngrijirea și întreținerea produsului

- Canapeaua este destinată numai utilizării în interior. Nu o expuneți pe termen lung la umezeală, la lumina directă a soarelui și nu o amplasați în apropierea radiatoarelor, șemineelor sau a altor surse de căldură.
- Pentru întreținerea obișnuită, aspirați regulat canapeaua folosind o duză pentru tapițerie. Îndepărtați praful și impuritățile mici în special de pe șezuturi, spătare și cusături.
- Curățați petele cât mai curând după apariția lor. Folosiți o lavetă ușor umezită și, dacă este necesar, o cantitate mică de detergent neutru destinat tapițeriei. Nu frecați pata cu forță și nu utilizați substanțe chimice agresive, înălbitori sau materiale abrazive.
- Protejați tapițeria de obiecte ascuțite, benzi cu scai, piese metalice ale îmbrăcămintei și suprasolicitare. Nu vă urcați pe canapea și nu săriți pe ea.
- La mutarea canapelei, ridicați-o întotdeauna. Nu o trageți pe podea, pentru a nu deteriora picioarele, structura sau pardoseala.

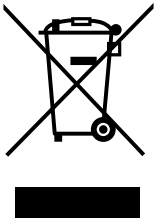
Date de contact și service

Dacă nu găsiți soluția problemei în acest manual de utilizare sau în cazul unei reparații în garanție ori post-garanție, contactați un centru de service autorizat, care vă va ajuta cu rezolvarea problemei.

Lista centrelor de service este disponibilă la **www.avenberg.ro**

- **Internet: www.avenberg.ro**
- **E-mail: info@avenberg.ro**

Protecția mediului, gestionarea deșeurilor



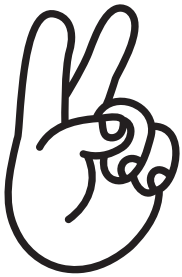
Aparatele, produsele, accesoriile și ambalajele trebuie predate pentru reciclare sau valorificare într-un mod care nu dăunează mediului.

Nu aruncați produsele, aparatele sau echipamentele uzate împreună cu deșeurile menajere.

Eliminați produsul prin intermediul unei unități de reciclare autorizate, al unei instalații municipale de eliminare a deșeurilor sau al unui centru de colectare. Respectați reglementările în vigoare! În caz de îndoială, consultați o firmă de reciclare.

Toate materialele de ambalare trebuie eliminate în conformitate cu reglementările ecologice. Produsele sau aparatele predate astfel vor fi colectate, demontate și reciclate într-un mod care nu dăunează mediului.

Unu,

doi, 

trei,

...Gata!

AVEN BERG®

Vše pro dílnu, dům a zahradu za nejnižší ceny naleznete na

www.avenberg.cz

Všetko pre dielňu, dom a záhradu za najnižšie ceny nájdete na

www.avenberg.sk

Mindent a műhelybe, otthonra és kertbe a legkedvezőbb árakon itt talál

www.avenberg.hu

Totul pentru atelier, casă și grădină, la cele mai mici prețuri, găsiți pe

www.avenberg.ro